



LA COLABORACIÓN ENTRE LIONBRIDGE Y ARRIVALGUIDES, EL MAYOR PROVEEDOR MUNDIAL DE INFORMACIÓN SOBRE DESTINOS DE VIAJE, PROPORCIONA CLICS, MEJORA LAS VENTAS E IMPULSA EL ÉXITO DE LA EMPRESA.

MÁS DE 20 IDIOMAS

MÁS DE 340 MARCAS DE VIAJES

MÁS DE 50 MILLONES DE VIAJEROS AL AÑO



Más de la mitad de las consultas en motores de búsqueda globales se realizan en idiomas que no son el inglés, así que la traducción y localización del contenido se han convertido en un proceso imprescindible para los destinos turísticos internacionales.

Esa es la razón por la que ArrivalGuides, el mayor proveedor de contenido sobre destinos turísticos del mundo, colaboró con Lionbridge para crear una exclusiva solución de traducción basada en CMS para sus clientes, las DMO. Esta solución satisface las necesidades multilingües de más de 340 marcas de viajes y de hasta 50 millones de viajeros al año.

«Las personas no compran lo que no entienden, y eso se aplica también a los viajes. Gracias a la nueva oferta tecnológica de Lionbridge y ArrivalGuides, los lugares de destino pueden aprovechar este mercado seguro y en expansión».

Jaime Punishill, Director de Marketing, Lionbridge

Acerca del cliente

Por su experiencia de décadas en el sector de los viajes, Magnus Aideborn, fundador y director ejecutivo de ArrivalGuides, tenía clara la necesidad de contar con información fiable sobre el destino turístico que los viajeros pudieran consultar en la etapa de planificación de su viaje. Su visión se materializó en una sencilla plataforma de gestión del contenido (CMS, por sus siglas en inglés) que permitía a los destinos cargar contenido fiable e interesante. En tan solo unos pocos años, cientos de entidades responsables de la promoción de destinos turísticos (DMO, por sus siglas en inglés) utilizaban la plataforma para llegar a las más de 340 marcas globales de viajes que forman la red de ArrivalGuides.

Aideborn se puso en contacto con los expertos de Lionbridge para ayudar a estas entidades a optimizar sus actividades de marketing global. El resultado fue una solución que se integra a la perfección con la herramienta de gestión de contenido de ArrivalGuides y que permite que los usuarios traduzcan contenido a más de 20 idiomas a petición.

El reto

Ya en 2012, ArrivalGuides era consciente de los problemas a los que se enfrentaban las DMO cuando intentaban introducirse en mercados nuevos. Se invertían considerables recursos humanos y económicos en campañas de marketing que no se rentabilizaban lo suficiente. Dos tercios de los usuarios de Internet no tienen el inglés como lengua materna, así que cada vez era más evidente que si las DMO querían crecer internacionalmente tenían que localizar el contenido. ArrivalGuides acudió a Lionbridge, proveedor líder de servicios de traducción y localización, para ayudar a sus colaboradores a optimizar sus iniciativas de marketing global en varios idiomas.

La solución

Lionbridge diseñó para ArrivalGuides una solución que permite a las DMO traducir y mantener fácilmente su contenido directamente en el CMS de ArrivalGuides. Con unos pocos clics, los destinos pueden solicitar y recibir la traducción y localización personalizadas de contenido, lo que les permite comunicar su mensaje a los viajeros en su propio idioma. De este modo pueden tener hasta un 70 % más de posibles clientes que si la información estuviera solo en inglés. Con el sistema automatizado, los cambios que se realizan en la versión en inglés se revisan cuidadosamente y se actualizan rápidamente en todos los idiomas de destino seleccionados por la empresa de promoción de destinos.

Los resultados

Tanto ArrivalGuides como su red internacional de clientes han observado un aumento considerable en alcance, interacción y número de conversiones en zonas del mundo que antes eran inaccesibles. En el caso de uno de los clientes de ArrivalGuides, su visibilidad aumentó en un 500 % en tan solo 3 meses gracias al contenido localizado por Lionbridge.

« En ArrivalGuides tenemos un dicho: “Denos su contenido de viajes en inglés y nosotros le daremos el mundo”. Con Lionbridge como nuestro proveedor de servicios lingüísticos, realmente podemos dar el mundo a nuestros clientes, y a 50 millones de viajeros al año, en más de 20 idiomas ».

Magnus Aideborn, fundador y director ejecutivo de ArrivalGuides



La red de ArrivalGuides está formada por más de 340 marcas de viajes entre las que se incluyen:

Aerolíneas internacionales

Agencias de viajes en línea

Empresas de cruceros

Motores de búsqueda

Sistemas de entretenimiento a bordo de aviones

Agencias de viajes

Operadores turísticos

MÁS INFORMACIÓN EN
LIONBRIDGE.COM